

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

.....

### II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

#### Det Blandede EØS-Udvalg

- ★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 1/98 af 30. januar 1998 om ændring af bilag IX (Finansielle tjenesteydelser) og bilag XIX (Forbrugerbeskyttelse) til EØS-aftalen ..... 1
- ★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 2/98 af 30. januar 1998 om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen ..... 3
- ★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 3/98 af 30. januar 1998 om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen ..... 5
- ★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 4/98 af 30. januar 1998 om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen ..... 6
- ★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 5/98 af 30. januar 1998 om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen ..... 7
- ★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 6/98 af 30. januar 1998 om ændring af bilag VII (Gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer) til EØS-aftalen ..... 8
- ★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 7/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) og bilag IV (Energi) til EØS-aftalen ..... 10

2

(Fortsættes på omslagets anden side)

**DA**

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 8/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen .....	12
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 9/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen .....	13
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 10/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen .....	14
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 11/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen .....	16
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 12/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag IX (Finansielle tjenesteydelser) til EØS-aftalen .....	17
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 13/98 af 6. marts 1998 om ændring af protokol 31 til EØS-aftalen om samarbejde på særlige områder ud over de fire friheder .....	18
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 14/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag XVIII (Sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, arbejdsret og ligebehandling af mænd og kvinder) til EØS-aftalen .....	20
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 15/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag XIX (Forbrugerbeskyttelse) til EØS-aftalen .....	22
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 16/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen .....	23
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 17/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag XXI (Statistikker) til EØS-aftalen .....	24
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 18/98 af 6. marts 1998 om ændring af protokol 31 til EØS-aftalen om samarbejde på særlige områder ud over de fire friheder .....	31
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 19/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag XV (statsstøtte) til EØS-aftalen .....	33
★ Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg Nr. 20/98 af 6. marts 1998 om ændring af bilag XV (statsstøtte) til EØS-aftalen .....	35

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

## DET BLANDEDE EØS-UDVALG

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 1/98

af 30. januar 1998

om ændring af bilag IX (Finansielle tjenesteydelser) og bilag XIX (Forbrugerbeskyttelse) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag IX til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 53/96 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

bilag XIX til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 34/96 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(2)</sup>;

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/5/EF af 27. januar 1997 om grænseoverskridende pengeoverførsler<sup>(3)</sup> bør indarbejdes i aftalen;

direktiv 97/5/EF finder også anvendelse på grænseoverskridende pengeoverførsler i liechtensteinsk, islandsk og norsk valuta;

direktiv 97/5/EF bør indarbejdes i bilag IX og kun til orientering anføres i bilag XIX til aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende punkt indsættes efter punkt 16 (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/26/EF) i bilag IX til aftalen:

»16a. 397 L 0005: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/5/EF af 27. januar 1997 om grænseoverskridende pengeoverførsler (EFT L 43 af 14.2.1997, s. 25).

<sup>(1)</sup> EFT L 21 af 23.1.1997, s. 8.

<sup>(2)</sup> EFT L 237 af 19.9.1996, s. 41.

<sup>(3)</sup> EFT L 43 af 14.2.1997, s. 25.

Bestemmelserne i direktivet gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasning:

a) I artikel 1 erstattes udtrykket »medlemsstaternes valutaer« af »medlemsstaternes og EFTA-staternes valutaer«

b) artikel 2, litra c), affattes således:

Ved »finansiel institution« forstås:

- kreditinstitut som defineret i artikel 1, første led, direktiv 77/780/EØF
- forsikringsselskab som defineret i artikel 1, litra a), i direktiv 92/49/EØF
- forsikringsselskab som defineret i artikel 1, litra a), i direktiv 92/96/EØF
- investeringsinstitutter som defineret i artikel 1, stk. 2, i direktiv 85/611/EØF
- investeringselskaber som defineret i artikel 1, stk. 2, i direktiv 93/22/EØF
- andre foretagender med virksomhed af tilsvarende art som de selskaber, der er nævnt i de ovenstående led, eller hvis hovedvirksomhed består i erhvervelse af finansielle aktiver eller omdannelse af finansielle fordringer«.

#### *Artikel 2*

Følgende indsættes efter punkt 7b (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/47/EF) i bilag XIX til aftalen:

»7c. **397 L 0005:** Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/5/EF(\*) af 27. januar 1997 om grænseoverskridende pengeoverførsler (EFT L 43 af 14.2.1997, s. 25).

(\*) Kun anført til orientering. For anvendelsen se bilag IX.«

#### *Artikel 3*

Teksterne til direktiv 97/5/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

#### *Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. februar 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

#### *Artikel 5*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 2/98

af 30. januar 1998

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 33/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1056/97 af 11. juni 1997 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 om kontrolapparatet inden for vejtransport<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen;

bilag XIII skal tilpasses som følge af Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

I punkt 21 (Rådets forordning (EØF) nr 3821/85) i bilag XIII til aftalen

a) tilføjes følgende led:

— »397 R 1056: Kommissionens forordning (EF) nr. 1056/97 af 11. juni 1997 (EFT L 154 af 12.6.1997, s. 21).«

b) udgår tilpasning a) og det indledende punktum.

*Artikel 2*

Teksterne til forordning (EF) nr. 1056/97 på islandsk og norsk, som er kinttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1. Den finder anvendelse fra den 1. januar 1996.

<sup>(1)</sup> EFT L 270 af 2.10.1997, s. 19.

<sup>(2)</sup> EFT L 154 af 12.6.1997, s. 21.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

---

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 3/98

af 30. januar 1998

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 8/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Rådets direktiv 97/26/EF af 2. juni 1997 om ændring af direktiv 91/439/EØF om kørekort<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led tilføjes i punkt 24a (Rådets direktiv 91/439/EØF) i bilag XIII til aftalen:

»— 397 L 0026: Rådets direktiv 97/26/EF af 2. juni 1997 (EFT L 150 af 7.6.1997, s. 41).«

*Artikel 2*

Teksterne til direktiv 97/26/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT L 182 af 10.7.1997, s. 37.

<sup>(2)</sup> EFT L 150 af 7.6.1997, s. 41.

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 4/98

af 30. januar 1998

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 10/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionens direktiv 97/34/EF af 6. juni 1997 om ændring af Rådets direktiv 93/75/EØF om mindstekrav til skibe, som er på vej til eller fra Fællesskabets søhavne med farligt eller forurenende gods<sup>(2)</sup>, bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led tilføjes i punkt 55a (Rådets direktiv 93/75/EØF) i bilag XIII til aftalen:

»— **397 L 0034:** Kommissionens direktiv 97/34/EF af 6. juni 1997 (EFT L 158 af 17.6.1997, s. 40), som berigtiget ved EFT L 162 af 19.6.1997, s. 56.«

*Artikel 2*

Teksterne til direktiv 97/34/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 1998.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

F. BARBASO

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 182 af 10.7.1997, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT L 158 af 17.6.1997, s. 40.



## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 5/98

af 30. januar 1998

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 21/96 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Rådets resolution af 17. juni 1997 om anvendelse af vejtransporttelematik, navnlig om elektronisk betalingsopkrævning<sup>(2)</sup>, bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende punkt tilføjes efter punkt 86 (Rådets resolution 95/C 264/01) i bilag XIII til aftalen:

- »87. 397 Y 0625(01): Rådets resolution 97/C 194/03 af 17. juni 1997 om anvendelse af vejtransporttelematik, navnlig om elektronisk betalingsopkrævning (EFT C 194 af 25.6.1997, s. 5).«

*Artikel 2*

Teksterne til resolution 97/C 194/03 på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. februar 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 1998.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

F. BARBASO

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 124 af 23.5.1996, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT C 194 af 25.6.1997, s. 5.

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 6/98

af 30. januar 1998

om ændring af bilag VII (Gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag VII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 22/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionens direktiv 97/38/EF af 20. juni 1997 om ændring af bilag C til Rådets direktiv 92/51/EØF om anden generelle ordning for anerkendelse af erhvervsuddannelser til supplerende af Rådets direktiv 89/48/EØF<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led indsættes i punkt 1a (Rådets direktiv 92/51/EØF) i bilag VII til aftalen:

»— 397 L 0038: Kommissionens direktiv 97/38/EF af 20. juni 1997 (EFT L 184 af 12.7.1997, s. 31).«

*Artikel 2*

I slutningen af tilpasning c) til punkt 1 a (Rådets direktiv 92/51/EØF) i bilag VII til aftalen indsættes udtrykket »ændret ved Kommissionens direktiv 97/38/EF«.

*Artikel 3*

Teksterne til direktiv 97/38/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. februar 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

<sup>(1)</sup> EFT L 242 af 4.9.1997, s. 69.

<sup>(2)</sup> EFT L 184 af 12.7.1997, s. 31.

*Artikel 5*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

---

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 7/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) og bilag IV (Energi) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 87/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

bilag IV til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 87/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(2)</sup>;

Kommissionens direktiv 96/89/EF af 17. december 1996 om ændring af direktiv 95/12/EF om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af vaskemaskiner<sup>(3)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende indsættes i punkt 4b (Kommissionens direktiv 95/12/EF) i kapitel IV i bilag II til aftalen:

», ændret ved:

— 396 L 0089: Kommissionens direktiv 96/89/EF af 17. december 1996 (EFT L 338 af 28.12.1996, s. 85).«

*Artikel 2*

Følgende indsættes i punkt 11b (Kommissionens direktiv 95/12/EF) i bilag IV til aftalen:

», ændret ved:

— 396 L 0089: Kommissionens direktiv 96/89/EF af 17. december 1996 (EFT L 338 af 28.12.1996, s. 85).«

*Artikel 3*

Teksterne til direktiv 96/89/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 41.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 41.

<sup>(3)</sup> EFT L 338 af 28.12.1996, s. 85.

*Artikel 5*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

---

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 8/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 92/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionens direktiv 96/55/EF af 4. september 1996 om tilpasning til den tekniske udvikling for anden gang af bilag I til Rådets direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (chlorerede opløsningsmidler)<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led indsættes i punkt 4 (Rådets direktiv 76/769/EØF) i kapitel XV i bilag II til aftalen:

»— 396 L 0055: Kommissionens direktiv 96/55/EF af 4. september 1996 (EFT L 231 af 12.9.1996, s. 20).«

*Artikel 2*

Teksterne til direktiv 96/55/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

F. BARBASO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 231 af 12.9.1996, s. 20.

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 9/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 92/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionens direktiv 97/10/EF af 26. februar 1997 om tredje tilpasning til den tekniske udvikling af bilag I til Rådets direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (kræftfremkaldende, mutagene og reproduktionstoksiske)<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led indsættes i punkt 4 (Rådets direktiv 76/769/EØF) i kapitel XV i bilag II til aftalen:

»— 397 L 0010: Kommissionens direktiv 97/10/EF af 26. februar 1997 (EFT L 68 af 8.3.1997, s. 24).«

*Artikel 2*

Teksterne til direktiv 97/10/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

F. BARBASO

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 68 af 8.3.1997, s. 24.

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 10/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 92/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionens direktiv 96/65/EF af 11. oktober 1996 om tilpasning til den tekniske udvikling for fjerde gang af Rådets direktiv 88/379/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater og om ændring af direktiv 91/442/EØF om farlige præparater, hvis emballage skal være forsynet med børnesikrede lukninger<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen; —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Følgende led indsættes i punkt 10 (Rådets direktiv 88/379/EØF) i kapitel XV i bilag II til aftalen:

»— 396 L 0065: Kommissionens direktiv 96/65/EF af 11. oktober 1996 (EFT L 265 af 18.10.1996, s. 15).«

2. Følgende led indsættes i punkt 12b (Kommissionens direktiv 91/442/EØF) i kapitel XV i bilag II til aftalen:

», ændret ved:

— 396 L 0065: Kommissionens direktiv 96/65/EF af 11. oktober 1996 (EFT L 265 af 18.10.1996, s. 15).«

*Artikel 2*

Teksterne til direktiv 96/65/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 265 af 18.10.1996, s. 15.



*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

---

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 11/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 92/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1492/96 af 26. juli 1996 om ændring af bilag II og bilag III til Rådets forordning (EØF) nr. 2455/92 om udførsel og indførsel af visse farlige kemikalier<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led indsættes i punkt 12c (Rådets forordning (EØF) nr. 2455/92) i kapitel XV i bilag II til aftalen:

»— **396 R 1492:** Kommissionens forordning (EF) nr. 1492/96 af 26. juli 1996 (EFT L 189 af 30.7.1996, s. 19).«

*Artikel 2*

Teksterne til forordning (EF) nr. 1492/96 på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

F. BARBASO

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 189 af 30.7.1996, s. 19.

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 12/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag IX (Finansielle tjenesteydelser) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag IX til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 1/98 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/9/EF af 3. marts 1997 om investorgarantiordninger<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende punkt indsættes efter punkt 30b (Rådets direktiv 93/22/EØF) i bilag IX til aftalen:

»30c. 397 L 0009: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/9/EF af 3. marts 1997 om investorgarantiordninger (EFT L 84 af 26.3.1997, s. 22).«

*Artikel 2*

Teksterne til direktiv 97/9/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

<sup>(1)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

<sup>(2)</sup> EFT L 84 af 26.3.1997, s. 22.

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 13/98

af 6. marts 1998

om ændring af protokol 31 til EØS-aftalen om samarbejde på særlige områder ud over de fire friheder

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 86 og 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Protokol 31 til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 98/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

det er hensigtsmæssigt at udvide de kontraherende parters samarbejde til også at omfatte et EF-handlingsprogram vedrørende sundhedsovervågning som led i indsatsen inden for folkesundhed (1997-2001) (Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1400/97/EF)<sup>(2)</sup>;

protokol 31 til aftalen bør derfor ændres med henblik på at muliggøre et sådant udvidet samarbejde fra den 1. januar 1998 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led indsættes i artikel 16, stk. 1, i protokol 31 til aftalen:

»— 397 D 1400: Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1400/97/EF af 30. juni 1997 om et EF-handlingsprogram vedrørende sundhedsovervågning som led i indsatsen inden for folkesundhed (1997-2001) (EFT L 193 af 22.7.1997, s. 1).«

*Artikel 2*

Artikel 16, stk. 2, i protokol 31 til aftalen affattes således:

»2. EFTA-staterne deltager fra den 1. januar 1996 i de fællesskabsprogrammer og aktioner, der er omhandlet i stk. 1, de første tre led, fra den 1. januar 1997 i det program, der er omhandlet i fjerde led, og fra den 1. januar 1998 i det program, der er omhandlet i femte led.«

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 55.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 22.7.1997, s. 1.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 1998.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

---

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 14/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag XVIII (Sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, arbejdsret og  
ligebehandling af mænd og kvinder) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XVIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 35/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Rådets direktiv 96/97/EF af 20. december 1996 om ændring af direktiv 86/378/EØF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder inden for de erhvervstilknyttede sociale sikringsordninger<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led indsættes i punkt 20 (Rådets direktiv 86/378/EØF) i bilag XVIII til aftalen:

», ændret ved:

— 396 L 0097: Rådets direktiv 96/97/EF af 20. december 1996 (EFT L 46 af 17.2.1997, s. 20).«

*Artikel 2*

Teksterne til direktiv 96/97/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

<sup>(1)</sup> EFT L 270 af 2.10.1997, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT L 46 af 17.2.1997, s. 20.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

---

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 15/98

af 6. marts 1998

## om ændring af bilag XIX (Forbrugerbeskyttelse) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIX til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 34/96 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF af 20. maj 1997 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende punkt indsættes efter punkt 3 (Rådets direktiv 85/577/EØF) i bilag XIX til aftalen:

»3a. 397 L 0007: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg (EFT L 144 af 4.6.1997, s. 19).«

*Artikel 2*

Teksterne til direktiv 97/7/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT L 237 af 19.9.1996, s. 41.

<sup>(2)</sup> EFT L 144 af 4.6.1997, s. 19.



## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 16/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XX til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 97/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionens beslutning 97/283/EF af 21. april 1997 om harmoniserede målemetoder til bestemmelse af massekoncentrationen af dioxiner og furaner i luftformige emissioner, i medfør af artikel 7, stk. 2, i direktiv 94/67/EF om forbrænding af farligt affald<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende punkt indsættes efter punkt 21b (Rådets direktiv 94/67/EF) i bilag XX til aftalen:

- »21c. **397 D 0283:** Kommissionens beslutning 97/283/EF af 21. april 1997 om harmoniserede målemetoder til bestemmelse af massekoncentrationen af dioxiner og furaner i luftformige emissioner, i medfør af artikel 7, stk. 2, i direktiv 94/67/EF om forbrænding af farligt affald (EFT L 113 af 30.4.1997, s. 11).«

*Artikel 2*

Teksterne til beslutning 97/283/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

F. BARBASO

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 53.

<sup>(2)</sup> EFT L 113 af 30.4.1997, s. 11.

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 17/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag XXI (Statistikker) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XXI til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 7/94 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

For at opretholde aftalens homogenitet med hensyn til statistikker og for at sikre fremstilling og formidling af kohærente og sammenlignelige statistiske oplysninger til at beskrive og overvåge alle relevante økonomiske, sociale og miljømæssige aspekter i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, er det blevet nødvendigt i bilag XXI til aftalen at tilføje en række retsakter vedtaget af Det Europæiske Fællesskab i det tidsrum, der er gået siden de sidste ændringer af bilag XXI —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Bilag XXI til aftalen ændres som anført i bilaget til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Teksterne til Rådets direktiv 95/64/EF<sup>(2)</sup>, Rådets direktiv 95/57/EF<sup>(3)</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 1172/95<sup>(4)</sup>, Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96<sup>(5)</sup>, Kommissionens forordning (EF) nr. 840/96<sup>(6)</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 2744/95<sup>(7)</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 2494/95<sup>(8)</sup>, Kommissionens afgørelse 96/14/EF<sup>(9)</sup>, Kommissionens afgørelse 95/170/EF<sup>(10)</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 959/93<sup>(11)</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 2597/95<sup>(12)</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 788/96<sup>(13)</sup> på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 28.6.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 320 af 30.12.1995, s. 25.

<sup>(3)</sup> EFT L 291 af 6.12.1995, s. 32.

<sup>(4)</sup> EFT L 118 af 25.5.1995, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT L 14 af 19.1.1996, s. 6.

<sup>(6)</sup> EFT L 114 af 8.5.1996, s. 7.

<sup>(7)</sup> EFT L 287 af 30.11.1995, s. 3.

<sup>(8)</sup> EFT L 257 af 27.10.1995, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT L 4 af 6.1.1996, s. 14.

<sup>(10)</sup> EFT L 47 af 24.2.1996, s. 23.

<sup>(11)</sup> EFT L 98 af 24.4.1993, s. 1.

<sup>(12)</sup> EFT L 270 af 13.11.1995, s. 1.

<sup>(13)</sup> EFT L 108 af 1.5.1996, s. 1.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

\_\_\_\_\_

## BILAG

Bilag XXI (STATISTIKKER) til EØS-aftalen ændres som følger:

## A. TRANSPORTSTATISTIK

Overskriften »Transportstatistik« erstattes med overskriften »Transport- og Turiststatistik«. Under denne overskrift indføjes følgende nye punkter efter punkt 7a (Rådets afgørelse 93/704/EF):

- »7b. 395 L 0064: Rådets direktiv 95/64/EF af 8. december 1995 om statistisk registrering af godstransport og passagerbefordring ad søvejen (EFT L 320 af 30.12.1995, s. 25).

Bestemmelserne i direktivet gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

- a) I artikel 10, stk. 2, tilføjes efter »— oplysninger om søtransportoperatørens nationalitet« følgende led:

»— behandling af og indgivelse af oplysninger fra små havne (ikke udvalgte havne)«.

- b) I bilag V tilføjes efter angivelsen »Fransk Antarktis« følgende:

0281 Norge

0282 Norge (NIS), Norges Internationale Skibsregister.

- 7c. 395 L 0057: Rådets direktiv 95/57/EF af 23. november 1995 om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme (EFT L 291 af 6.12.1995, s. 32).

Direktivets bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

- a) EFTA-staterne er ikke bundet til den i artikel 6 fastlagte regionale opdeling af oplysningerne.

- b) Liechtenstein er fritaget for at indgive de i del C i denne forordning krævede oplysninger.«

## B. STATISTIK OVER FÆLLESSKABETS UDENRIGSHANDEL OG OVER SAMHANDELEN MELLEM DETS MEDLEMSSTATER

1. Overskriften »Statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater« erstattes af »Statistik over udenrigshandelen«.

2. Punkt 8 affattes således:

- »8. 395 R 1172: Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 af 22. maj 1995 om statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande (EFT L 118 af 25.5.1995, s. 10).

Forordningens bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

- a) I artikel 1 og 2 forstås ved »Tredjelande« alle lande bortset fra de lande, der indgiver oplysninger.

- b) Artikel 3 affattes således:

»1. EØS' statistikområde omfatter i princippet de kontraherende parter toldområder. De kontraherende parter definerer deres statistikområder i overensstemmelse hermed.

2. Fællesskabets statistikområde omfatter toldområdet, således som det er fastsat i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2913/92.

3. EFTA-staternes statistikområde omfatter toldområdet. For Norges vedkommende indgår imidlertid Svalbard og Jan Mayen i statistikområdet.«

- c) Den i artikel 8, stk. 2, omtalte klassifikation foretages ned til mindst de første seks cifre.

- d) Artikel 10, stk. 1, litra h), finder ikke anvendelse.«

## 3. Punkt 9 affattes således:

- »9. **396 R 0068:** Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 af 18. januar 1996 om den statistiske landefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (EFT L 14 af 19.1.1996, s. 6).«

## 4. Punkt 10 affattes således:

- »10. **396 R 0840:** Kommissionens forordning (EF) nr. 840/96 af 7. maj 1996 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 for så vidt angår udenrigshandelsstatistikken (EFT L 114 af 8.5.1996, s. 7).

Forordningens bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

- a) Henvisningen til forordning (EF) nr. 2454/96 i artikel 6, stk. 1, finder ikke anvendelse.
- b) Følgende nye afsnit tilføjes i artikel 7, stk. 1, litra a):

»For EFTA-staterne forstås ved »oprindelsesland« det land, i hvilket varerne har deres oprindelse i henhold til de nationale regler vedrørende oprindelse.«.
- c) Følgende nye afsnit tilføjes i artikel 9, stk. 2:

»For EFTA-staterne defineres »toldværdi« i henhold til de relevante nationale regler«.
- d) Artikel 11, stk. 2, finder ikke anvendelse.
- e) Afdeling 2 (artikel 16 til 19) finder ikke anvendelse.«

## 5. Følgende punkter ophæves:

- punkt 11 (Kommissionens forordning (EØF) nr. 3345/80)
- punkt 12 (Rådets forordning (EØF) nr. 200/83)
- punkt 13 (Rådets forordning (EØF) nr. 3367/87)
- punkt 14 (Kommissionens forordning (EØF) nr. 3522/87)
- punkt 15 (Kommissionens forordning (EØF) nr. 3678/87) og
- punkt 16 (Kommissionens forordning (EØF) nr. 455/88).

## C. BEFOLKNINGS- OG SOCIALSTATISTIK

Følgende nye punkt indføres efter punkt 18a (Rådets forordning (EØF) nr. 3711/91):

- »18b. **395 R 2744:** Rådets forordning (EF) nr. 2744/95 af 27. november 1995 om statistik over lønstruktur og lønspredning (EFT L 287 af 30.11.1995, s. 3).

Forordningens bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

- a) Følgende tilføjes i bilaget under »I. Undtagelser med hensyn til referenceperioden« efter »2. For Østrigs vedkommende«:
  - »3. For Islands vedkommende: regnskabsåret 1997, forudsat at der fremlægges skøn for referenceåret 1996.
  4. For Norges vedkommende: regnskabsåret 1996 og en tilsvarende repræsentativ måned«.
- b) Følgende tilføjes i bilaget under »II. Undtagelser med hensyn til undersøgelsesområdet« efter »3. For Irlands vedkommende«:
  - »4. For Islands vedkommende: hovedafdeling H, J og K.
  5. For Norges vedkommende: hovedafdeling H.«
- c) EFTA-staterne er ikke bundet til den i artikel 5, stk. 1, og artikel 7 krævede regionale opdeling af oplysningerne.
- d) Liechtenstein er fritaget for at indgive de i denne forordning krævede oplysninger.«

## D. NATIONALREGNSKABER — BNP

Overskriften »Nationalregnskaber — BNP« erstattes af overskriften »Økonomistatistik«. Følgende nye punkt indføjes efter punkt 19 (Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom):

- »19a. **395 R 2494:** Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 af 23. oktober 1995 om harmoniserede forbrugerprisindekser (EFT L 257 af 27.10.1995, s. 1).

For EFTA-staterne gælder forordningen kun for harmonisering af forbrugerprisindekserne til internationale sammenligninger. Den er ikke relevant med hensyn til beregning af harmoniserede forbrugerprisindekser i forbindelse med Den Økonomiske og Monetære Union.

Forordningens bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

- a) Artikel 2, litra c), såvel som henvisningerne til MUCPI i artikel 8, stk. 1, og artikel 11 finder ikke anvendelse.
- b) Artikel 5, stk. 1, litra a), finder ikke anvendelse.
- c) Artikel 5, stk. 2, finder ikke anvendelse.
- d) Den i artikel 5, stk. 3, fastsatte høring af EMI finder ikke anvendelse.
- e) Liechtenstein er fritaget for at indgive de i denne forordning krævede oplysninger.«

## E. LANDBRUGSSTATISTIK

1. Andet led (Kommissionens beslutning 93/156/EØF) under punkt 23 (Rådets forordning (EØF) nr. 571/88) affattes således:

»— **396 D 0014:** Kommissionens beslutning 96/14/EF af 19. december 1995 (EFT L 4 af 6.1.1996, s. 14); følgende tilføjes i artikel 2 efter Sverige:

Island 30. november 1996

Norge 30. november 1996

— **396 D 0170:** Kommissionens beslutning 96/170/EF af 15. februar 1996 (EFT L 47 af 24.2.1996, s. 23).«

2. Under punkt 23 (Rådets forordning (EØF) nr. 571/88) affattes tilpasning c) således:

»henvisningerne i artikel 8, stk. 2, til »beslutning 83/461/EØF, som ændret ved beslutning 85/622/EØF og 85/643« erstattes af en henvisning til »beslutning 89/65/EØF og beslutning 96/170/EF«. Nederst på siden tilføjes følgende to nye fodnoter: »EFT L 391 af 30.12.1989, s. 1« og »EFT L 47 af 24.2.1996, s. 23«.

3. Under punkt 23 (Rådets forordning (EØF) nr. 571/88) affattes tilpasning e) således:

»e) I bilag I til Kommissionens beslutning 96/170/EF tilføjes relevante fodnoter om, at følgende variabler er fakultative for de anførte lande:

B.02: Fakultativ for Island.

C.03: Fakultativ for Island.

D.14 (a): Fakultativ for Island og Norge.

D.14 (b): Fakultativ for Island og Norge.

D.16: Fakultativ for Island og Norge.

E: Fakultativ for Island og Norge.

G.05: Fakultativ for Island og Norge.

G.06: Fakultativ for Island og Norge.

G.07: Fakultativ for Island og Norge.

I.01: Fakultativ for Norge.

- I.02: Fakultativ for Norge.  
 I.07 (b): Oplysninger om kapacitet er fakultativt for Island og Norge.  
 I.08: Fakultativ for Island og Norge.  
 J.03: Fakultativ for Island.  
 J.04: Fakultativ for Island.  
 J.11: Opdeling efter pattegrise, avlssøer og andre typer svin er fakultativ for Island.  
 J.12: Opdeling efter pattegrise, avlssøer og andre typer svin er fakultativ for Island.  
 J.13: Opdeling efter pattegrise, avlssøer og andre typer svin er fakultativ for Island.  
 J.16: Fakultativ for Island og Norge.  
 J.17: Fakultativ for Island og Norge.  
 K: Fakultativ for Island.  
 L: Island har mulighed for at indgive skemaets variabler på et højere indsamlingsniveau.«

4. Følgende nye punkt indføres efter punkt 24 (Rådets forordning (EØF) nr. 837/90):

- »24a. **393 R 0959:** Rådets forordning (EF) nr. 959/93 af 5. april 1993 om statistiske oplysninger, der skal tilvejebringes af medlemsstaterne vedrørende andre afgrøder end korn (EFT L 98 af 24.4.1993, s. 1).

Forordningens bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

- a) I bilag VI tilføjes efter linjen for Det Forenede Kongerige:

»Island: —  
 Norge: —«;

- b) I bilag VIII tilføjes efter linjen for Det Forenede Kongerige:

Cronos-kode	Hovedområde eller registrerede områder efter afgrøde	IS	N
1300	<b>B. Bælgsæd</b>	—	—
1320	Foderærter	—	—
1311	Andre ærter	—	—
1335	Bønner og hestebønner (herunder 1338)	—	—
1331	Spisebønner	—	—
1343	Lupiner	—	—
1341			
1342	Anden bælgsæd	—	—
1349			
1350	<b>C. Rodfrugter</b>	•	•
1360	Kartofler	•	•
1370	Sukkerroer	—	—
1381	Foderroer	—	—
1382	Andre rodfrugter	—	m
1400	<b>D. Industriplanter</b>	•	•
1420	Raps og rybs	m	•
1430	Solsikkefrø	—	—
1470	Sojabønner	—	—
1460 og 1520	Spindhør og olieør	—	—

Cronos-kode	Hovedområde eller registrerede områder efter afgrøde	IS	N
1490 og 1540	Bomuld og bomuldsfrø	—	—
1480 (uden 1490)	Andre oliefrø (f.eks. valmue, sennep, sesam, osv.)	—	—
1530	Hamp	—	—
1550	Tobak	—	—
1560	Humle	—	—
1570 — 1571	Andre industriplanter	—	—
2600	<b>E. Foder i alt (fra agerjord)</b>	•	•
2610	Grønfoder fra agerjord	•	•
2625	Grønmajs	—	—
2680	Græsgang og græsmarker i omdriften	•	•
2612			
2671			
2672	Andet grønfoder	•	•
2673			
1600 og 2260	<b>F. Friske grøntsager</b>	m	m
3001	<b>G. Blomster og prydplanter</b>	m	m
3310	<b>H. Afhøstede arealer for sæd</b>	m	m
2696	<b>I. Brak- og grundforbedringsplanter</b>	m	m

c) Liechtenstein er fritaget for at indgive de i denne forordning krævede oplysninger.«

## F. FISKERISTATISTIK

Efter punkt 25b (Rådets forordning (EØF) nr. 2018/93) indføjes følgende nye punkt:

- »25c. **395 R 2597:** Rådets forordning (EF) nr. 2597/95 af 23. oktober 1995 om indberetning af statistiske oplysninger om fangster, taget af medlemsstater, der driver fiskeri i visse områder uden for det nordlige Atlanterhav (EFT L 270 af 13.11.1995, s. 1).
- 25d. **396 R 0788:** Rådets forordning (EF) nr. 788/96 af 22. april 1996 om medlemsstaternes indberetning af statistiske oplysninger om akvakulturproduktionen (EFT L 108 af 1.5.1996, s. 1).«



## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 18/98

af 6. marts 1998

om ændring af protokol 31 til EØS-aftalen om samarbejde på særlige områder ud over de fire friheder

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 86 og 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Protokol 31 til aftalen blev senest ændret ved afgørelse nr. 98/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Protokol 31 til aftalen bør ændres med henblik på at forbedre den gensidige bistand inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde i tilfælde af naturkatastrofer eller teknologiske katastrofer og udbygge samarbejdet inden for civilbeskyttelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende to stykker føjes til artikel 10 (civilbeskyttelse) i protokol 31 til aftalen:

»3. De kontraherende parter tilstræber at styrke samarbejdet med henblik på at forbedre den gensidige bistand inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde i tilfælde af naturkatastrofer og teknologiske katastrofer inden for rammerne af de fællesskabsaktiviteter, der måtte blive iværksat i medfør af følgende fællesskabsakt:

— 491 Y 0727(01): Resolution 91/C 198/01 vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 8. juli 1991 om forbedring af medlemsstaternes gensidige bistand i tilfælde af naturkatastrofer og teknologiske katastrofer (EFT C 198 af 27.7.1991, s. 1).

4. De kontraherende parter bestræber sig især på at styrke samarbejdet inden for rammerne af de fællesskabsaktiviteter, der måtte blive iværksat i medfør af følgende fællesskabsakt:

— 494 Y 1110(01): Resolution 94/C 313/01 vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 31. oktober 1994 om styrkelse af EF-samarbejdet inden for civilbeskyttelse (EFT C 313 af 10.11.1994, s. 1).«

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 9.7.1998, s. 55.

*Artikel 3*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

---

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 19/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag XV (statsstøtte) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XV til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 85/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(1)</sup>;

Rådet for Den Europæiske Union har vedtaget forordning (EF) nr. 2600/97 af 19. december 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 3094/95 om støtte til skibsbygningsindustrien<sup>(2)</sup>, som omfatter Unionens forpligtelser i henhold til OECD-aftalen om overholdelse af normale konkurrencevilkår i den kommercielle skibsbygnings- og skibsreparationsindustri;

tilpasning t) i punkt 1b (Rådets direktiv 90/684/EØF) i bilag XV til aftalen bør udgå, da Rådets forordning (EF) nr. 3094/95<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1904/96<sup>(4)</sup>, er blevet indsat i EØS-aftalen ved afgørelse nr. 85/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg;

Rådets forordning (EF) nr. 2600/97 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 3094/95 om støtte til skibsbygningsindustrien bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Følgende led indsættes i punkt 1c (Rådets forordning (EF) nr. 3094/95) i bilag XV til aftalen:

»— **397 R 2600:** Rådets forordning (EF) nr. 2600/97 af 19. december 1997 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 3094/95 om støtte til skibsbygningsindustrien (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 18).«

*Artikel 2*

Tilpasning t) i punkt 1b (Rådets direktiv 90/684/EØF) i bilag XV til aftalen udgår.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1. Den anvendes fra den 1. januar 1998.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 4.6.1998, s. 44.

<sup>(2)</sup> EFT L 351 af 23.12.1997, s. 18.

<sup>(3)</sup> EFT L 332 af 30.12.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 251 af 3.10.1996, s. 5.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*

---

## AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 20/98

af 6. marts 1998

om ændring af bilag XV (statsstøtte) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XV til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 85/97 truffet af Det Blandede Udvalg<sup>(1)</sup>;

Kommissionen har vedtaget beslutning nr. 2496/96/EKSF af 18. december 1996 om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien<sup>(2)</sup>, der erstatter Kommissionens beslutning nr. 3855/91/EKSF<sup>(3)</sup> om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien, der udløb den 31. december 1996;

beslutning nr. 3855/91/EKSF blev indarbejdet i EØS-aftalen ved afgørelse nr. 7/94 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg<sup>(4)</sup>;

beslutning nr. 2496/96/EKSF af 18. december 1996 bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Punkt 1a (Kommissionens beslutning nr. 3855/91/EKSF) i bilag XV til aftalen ændres således:

- »1a. **396 S 2496:** Kommissionens beslutning nr. 2496/96/EKSF af 18. december 1996 om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien (EFT L 338 af 28.12.1996, s. 42).

Bestemmelserne i beslutningen gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasning:

- a) Udtrykket »Kommissionen« læses »kompetente Tilsynsmyndighed i henhold til artikel 62 i EØS-aftalen«.
- b) Udtrykket »forenelige med fællesmarkedet« læses »forenelige med denne aftales funktion«.
- c) I artikel 2 indsættes følgende: »eller, når det drejer sig om en EFTA-stat, kapitel 14 i de proceduremæssige og materielle regler for statsstøtte som vedtaget af EFTA-Tilsynsmyndigheden den 15. maj 1996<sup>(\*)</sup>(<sup>\*\*</sup>)«.
- d) I artikel 3 indsættes følgende: »eller, når det drejer sig om en EFTA-stat, kapitel 15 i de proceduremæssige og materielle regler for statsstøtte, som vedtaget af EFTA-Tilsynsmyndigheden den 19. januar 1994<sup>(\*\*\*)</sup>, i overensstemmelse med

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 4.6.1998, s. 44.

<sup>(2)</sup> EFT L 338 af 28.12.1996, s. 42.

<sup>(3)</sup> EFT L 362 af 31.12.1991, s. 57.

<sup>(4)</sup> EFT L 160 af 28.6.1994, s. 134.

kriterierne for deres anvendelse på EF's stålindustri, og i tilsvarende industri i EFTA-staterne, som anført i bilaget til denne afgørelse«.

- e) I bilaget til beslutningen skal udtrykket »Fællesskabsrammebestemmelserne for statsstøtte« læses »de proceduremæssige og materielle regler for statsstøtte«, som vedtaget af EFTA-Tilsynsmyndigheden den 19. januar 1994.«
- f) Artikel 4, stk. 1, første punktum, læses, »Støtte til dækning af ydelser, der udbetales til arbejdstagere i EF's jern- og stålvirksomheder og tilsvarende virksomheder i EFTA-staterne, som er stillet til rådighed, eller som førtidspensioneres, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis følgende betingelser er opfyldt:«
- g) I artikel 4, stk. 1, litra c), indsættes følgende: »eller, når det drejer sig om en EFTA-stat, må støtten til ydelserne ikke overstige det beløb, der må udbetales til en EF-jern- og stålvirksomhed i en tilsvarende situation«.
- h) I artikel 6, stk. 1 »på grundlag af EF-traktaten« læses »på grundlag af EF-traktaten eller aftalen mellem EFTA-staterne om Tilsynsmyndigheden og Domstolen«.
- i) I artikel 4, stk. 4 og 5, skal udtrykket »traktatens artikel 88« læses »traktatens artikel 88 og den tilsvarende procedure i aftalen mellem EFTA-staterne om Tilsynsmyndigheden og Domstolen.

(\*) Bestemmelserne i punkt 14.5.3, stk. 3 og 4, i de proceduremæssige og materielle regler for statsstøtte, som gælder for et forskningsprojekt, der er i overensstemmelse med målene for et særligt projekt eller program, der er udarbejdet i forbindelse med Fællesskabets gældende rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling (FTU), gælder også for støtte til et forskningsprojekt, der er udarbejdet i forbindelse med et EKSF-projekt eller program for FTU på jern- og stålområdet.

(\*\*) EFT L 245 af 26.9.1996, s. 20.

(\*\*\*) EFT L 231 af 3.9.1994, s. 1.«

#### Artikel 2

Teksterne til beslutning nr. 2496/96/EKSF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

#### Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 7. marts 1998, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

#### Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1998.

*På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne*

F. BARBASO

*Formand*